

19 JUIN 1989

N° A - 1730 P

CENTRE DE DOCUMENTATION DE LA MUSIQUE CONTEMPORAINE

FICHE DE DOCUMENTATION

COMPOSITEUR

NOM : BRUZDOWICZ

Prénoms : Joanna

Nationalité : française

Date et lieu de naissance : 17 Mai 1943 à VARSOVIE (Pologne)

AUTEUR

NOM et prénoms : -

ŒUVRE

TITRE COMPLET : CONCERTO POUR VIOLON

Année de composition : 1975

Durée : 17'

Œuvre commanditée par : RADIO-FRANCE

ÉDITEUR GRAPHIQUE : Editions Musicales RADIO-FRANCE

Adresse : (dépositaires pour la location)
116, avenue du Président Kennedy
75786 PARIS Cedex 16

Tél. : 230.36.53 ou 230.36.59

REPRÉSENTANT EN FRANCE : -

Adresse :

Tél. :

ÉDITEUR PHONOGRAPHIQUE : "BRUZDOWICZ SYMPHONIC MUSIC"
SONOTON Munich
Lodz Philhamony Orchestra
Dir. Andrzej MARKOWSKI
Krzysztof JAKOWICZ vl

DOCUMENTS DISPONIBLES	FICHES	OUI NON	
	ELECTRO-ACOUST.		X
	AUDIO-VISUEL		X
	AUTRES		
		PARTITION	X
		CASSETTE	X
		LIVRET	
		PRESSE	X

NOMENCLATURE PRÉCISE DES INSTRUMENTS ET, le cas échéant, DES VOIX :

3 flûtes	Violon solo	4 cors en fa
3 hautbois		2 trompettes en ut
3 clarinettes		2 trombones
2 bassons		Tuba
	Celesta	
	Piano	
	Percussion	
	4 timbales	
	Harpe	
	Cordes : 8-8-8-8-6	
	Chef	

NOMENCLATURE PERCUSSION :

Vibraphone	3 congas
Glockenspiel	Wood-blocks
Cloches-tubes	Temple-blocks
Tôle	Guiro
Fouet	Crotales
Caisse claire	2 tam-tams
3 tom-toms	Paire de claves
Tom-tom à 1 peau	Tubes de bambou

Nombre de Percussionnistes : 3 + 1 timbalier

DISPOSITIF SPATIAL :

habituel

DISPOSITIF ÉLECTRO-ACOUSTIQUE -

Fiche(s) jointe(s)

☐ oui

☐ non

Schéma(s) joint(s)

☐ oui

☐ non

DATE ET LIEUX DES PREMIÈRES EXÉCUTIONS :

Enregistrement :

11 FEVRIER 1978 : PARIS - Maison de RADIO-FRANCE - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LILLE
Direction : Alain SAVOURET - Jean-Jacques KANTOROV violon

Diffusion par les mêmes interprètes :

28 FEVRIER 1978 : PARIS - FRANCE MUSIQUE

4 AVRIL 1979 : " "

17 AVRIL 1982 : BRUXELLES (Belgique) - B.R.T. 3 (Belgische Radio en Televisie)

NOMBRE ET DURÉE MOYENNE DES RÉPÉTITIONS EFFECTUÉES LORS DE LA CRÉATION :

4 répétitions de 2 h chacune

TYPES DE RÉPÉTITIONS (partielles ou tutti) : -

CARACTERISTIQUES SPECIFIQUES ET OBSERVATIONS :

ŒUVRE { à caractère pédagogique ☐ oui ☒ non
également exécutée par une formation d'amateurs ☐ oui ☒ non

INTERPRÈTES ET PROPRIÉTAIRE DU SUPPORT SONORE ADRESSÉ AU CENTRE :

Interprètes de la création
Propriétaire : RADIO-FRANCE

PRESSE : Photocopies jointes : ☒ oui ☐ non

FORMAT DE LA PARTITION : 35 X 45,5 cm

FORMAT DES PARTIES SÉPARÉES (matériel) : 26 X 35 cm (en location)

MATÉRIEL DISPONIBLE : chez le Compositeur ☐ oui ☐ non chez l'Éditeur ☒ oui ☐ non
(à la Bibliothèque Musicale de
RADIO-FRANCE)

PRIX DE VENTE DE LA PARTITION : en communication ou location pour le matériel
et la partition (à la Bibliothèque Musicale de RADIO-
FRANCE)

Prix de location : contacter l'éditeur.

Concerto pour piano

Ein Werk der Spontaneität, der unmittelbaren Eingabe ist dagegen des Klavierkonzert der dreißigjährigen, in Paris lebenden Polin Joanna Bruzdowicz, das der ausgezeichnete Pianist Désiré N'Kaoua unter der Leitung eines wenig bekannten, aber deswegen nicht weniger ausgezeichneten Dirigenten, Jean-Sébastien Barron, und der Mitwirkung des ehrwürdigen, seit nun hundert Jahren bestehenden Colonne-Orchesters im alten Châtelet einem begeisterten Publikum darbot. Es blitzt, es knistert, es singt, es poltert in dem Werk, dessen evidente Ursprünglichkeit und richtige Lust zum Musizieren eine sehr fest erdachte Architektur des Ganzen keineswegs ausschließen. Hauptgedanke dieser Architektur ist die Gegenüberstellung eines gewollt traditionellen Klaviersatzes, in dem so manches an Bartók und Messiaen erinnert, und eines Orchestersatzes, der auch Stockhausensche und Xenakische Effekte nicht meidet, diese aber nicht einfach zur Schau hinstellt, sondern zu notwendigen Bestandteilen eines überschäumenden, eben formal kühn beherrschten Ausdruckswillen werden läßt.

Antoine Goléa
Melos (Mainz), Mai-Juni 1975

Le concerto pour piano apparaît comme une reconstitution du concerto romantique dans un langage contemporain. Oeuvre intéressante, courageuse dans son but et très personnelle dans sa réalisation.

Alain Artaud
Scherzo, Avril 1975

Concerto pour violon

Joanna Bruzdowicz a une vision tellement intense de son propre mode sonore qu'en partant d'une base connue, elle compose une musique inconnue totalement différente de toutes les autres. Sa musique est constituée de lignes expressives, fluides, de tâches de couleur, elle coule plutôt qu'elle ne marche. Dans ce concerto domine une atmosphère profonde, une véritable réflexion musicale de la partie orchestrale, à laquelle répond le soliste, avec un jeu très expressif, exigeant une grande virtuosité et une sonorité particulièrement belle.

Ludwig Erhardt
Ruch Muzyczny, 20.1.1985

Concerto pour contrebasse

Le concerto pour Contrebasse et orchestre a été écrit à la commande du Ministère de la Culture de France et pour l'Italien Fernando Grillo, connu comme "Paganini de la Contrebasse". Dans la première partie de ce concerto, plutôt de forme classique, retenons le fragment des bois aigus avec un piano ostinato, une sonorité intéressante de la contrebasse, surtout dans la cadence où Grillo excella. Vient ensuite un "lento alla aria" où les instruments à vent rejoignent la contrebasse avant les bois. Le Finale Allegro con moto accorde une nouvelle cadence à la contrebasse, flanquée de deux ostinati des violons. Le concerto est très monolithique et en même temps plein d'atmosphère et de moments brillants qui rendent l'écoute extrêmement agréable.

Arina Izykowska-Mironowicz
Glos Robotniczy, 5 mars 1984

moment où elle est venue suivre l'enseignement de Nadia Boulanger et d'Olivier Messiaen en France, elle avait déjà un bagage sérieux de musicienne. C'est Antoine Golea qui va contribuer puissamment à la faire connaître. Il avait eu l'occasion de lire ses premières partitions et, notamment, son opéra « la Colonie pénitentiaire ». Comme il l'a raconté lui-même, sa conviction fut vite faite. « Il y avait là un talent authentique, vigoureux, original, sans aucune volonté d'extravagance à tout prix. Comme directeur artistique du Printemps musical de Paris, je lui fis commander une symphonie, que l'Orchestre de Paris créa en 1975 sous la direction de Mihai Brediceanu. Cette symphonie confirme que la musique de notre temps s'est enrichie d'une parfaite musicienne, dont la qualité essentielle, parmi beaucoup d'autres, est de savoir établir un contact immédiat entre son langage et la faculté d'aperception d'un public même non préparé... »

Le *Concerto pour piano*, le *Concerto pour violon* — et je ne nomme que les grandes œuvres — confirmeront ces qualités sans parler du deuxième opéra de Joanna Bruzdowicz, *Les Troyennes*, qui est sur le point d'entamer une grande carrière internationale. Tout cela est à la fois clair et original, riche d'idées proprement musicales, dramatiques quand il le faut, mais toujours construites, développées selon la démarche des compositeurs véritables de tous les temps...

Il serait grand temps que le disque nous révèle ces pièces maîtresses. Mais, hélas, lorsqu'un auteur quitte son pays d'origine, il arrive souvent que les sociétés phonographiques — qu'elles soient nationales ou étrangères — tardent à lui accorder la faveur de l'enregistrement. C'est bien dommage. Heureusement, à Bruxelles, Antoine de Wouters et sa marque « Pavane » ont eu la



bonne idée de pallier cette carence et de réaliser quelques gravures qui nous apportent le témoignage d'une sensibilité et d'un tempérament intensément polonais, mais s'exprimant dans un langage et selon des techniques de composition qui portent le sceau d'un génie beaucoup plus universel. Il est évident que Joanna Bruzdowicz doit beaucoup à l'influence de Messiaen, voire à celle de Boulez et de l'un ou l'autre des principaux électro-acousticiens français.

On en trouve la preuve dans sa trilogie électronique dont les trois parties célèbrent l'amour profond de la vie :

— *Le Souffle* dédié à Soljenitsyne (« Aussi longtemps qu'on peut respirer sous un pommier après la pluie, ça vaut encore la peine de vivre »).

— *La Solitude* inspirée de Baudelaire et de sa contemplation du ciel et de la nature, écoutant, recueillis, « un mystère divin que l'homme n'entend pas ».

— *La Sérénité* offerte à Horst-Jürgen Tittel avec, en exergue, un extrait de *L'Air de Sémiramis* de Paul Valéry : « Je surgis de ma profonde absence... Je vole au devant du Soleil ».

Le tout intitulé « *Homo Faber* » en hommage à Max Frisch et à son roman qui porte le même titre. Trois fresques admirablement construites et d'une palette sonore très poétique qui ont séduit le peintre Bogaert au point qu'il a voulu illustrer cette musique faite pour résonner « entre les parois des palais imaginaires de ses tableaux » (Pavane ADW 7064).

La preuve aussi dans le « chant d'amitié » pour flûte, violon et clavecin, interprété par le Trio Baroque et intitulé « *Marlos grosso Brasileiras* » en hommage à Marlos Nobre, un des maîtres de la musique brésilienne à laquelle Joanna voue une admiration de longue date (Pavane ADW 7035- sur le même disque : Pièces de Jacques Ibert, de Bohuslav Martinu et de Gordon Jacob).

La preuve encore dans sa musique pour piano, vive, extrêmement slave dans son intensité, mais aussi savamment construite que du Messiaen ou du Boulez. Ainsi en est-il de la *Sonate*, curieusement écrite sous l'impression de l'élection de Jean-Paul II, premier pape d'origine polonaise et sous-titrée de ce fait : « In memoriam le 16 octobre 1978 » (Pavane ADW 7054 - sur le même disque : les 8 Préludes de Messiaen - Interprète : Aquiles Delle Vigne)... Ainsi en est-il encore des *Erotiques* pour piano, dédiées à et jouées par Nelson Delle Vigne-Fabbri (Pavane ADW 7052-53 : un récital de deux disques consacrés à des musiciens contemporains de toutes origines).

Clément DAILLY

BRUXELLES-EUROPE :

ABONNEMENTS ET INSCRIPTIONS

A L'ATTENTION DES AMIS DE BRUXELLES-EUROPE

Soutenez notre action et notre effort.

Si vous êtes membre des Communautés européennes, inscrivez-vous uniquement au Cercle des radiomélomanes des CE (un montant supplémentaire de soutien sera toujours bienvenu !).

Si vous n'êtes pas membre des CE, inscrivez-vous au Cercle Bruxelles-Europe et souscrivez un abonnement à la revue (ou plusieurs abonnements en songeant à vos parents et amis !)

Pour les conditions d'inscription et d'abonnement, voir ci-dessous.

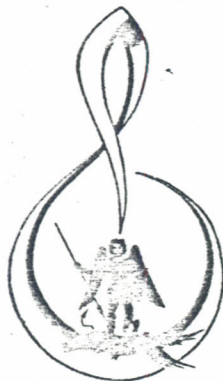
CONDITIONS

1. Prix de l'inscription aux Cercles (cotisation) : 500 FB
 - Cercle Bruxelles-Europe
 - Cercle des radiomélomanes (pour les membres des CE)
2. Prix de l'abonnement à la revue : 480 FB
3. Prix global de la cotisation au Cercle Bruxelles-Europe et de l'abonnement (frais de port inclus) : 980 FB

VERSEMENTS

Les versements sont à effectuer aux comptes suivants :

1. Pour les membres des CE : compte n° 310-0258540-24 du Cercle des radiomélomanes, rue de la Loi 200 - 1040 Bruxelles.
2. Pour les autres membres et abonnés : compte n° 310-0203300-74 de l'asbl « Bruxelles-Europe », rue des Atrébates 71, 1040 Bruxelles.



Joanna BRUZDOWICZ

CONCERTO POUR VIOLON

J'ai voulu écrire un concerto pour... le violoniste
plutôt que pour le violon !

J'essaie donc de donner au musicien la chance
de démontrer toutes ses capacités : de virtuosité,
de sensibilité et de dialogue avec l'orchestre
comme dans un concerto de forme complètement
classique (avec même les "cadences") et en
gardant mon langage propre évidemment.

Joanna BRUZDOWICZ